

SEALS

TECHNOLOGY



0323

Magazine for customers and partners | 客户杂志

```

07777
T0000
(M18)
(M09)
(M17)
(M05)
G00 G40 X500 Z120
(M19)
M99
01777 (RS01 NA=80 NI=60
(MACHINE=SML500E BLS12
(CONTROL=FANUC-2)
(SML_VERSION=4.14.15
(RIGHTS=ISOMAP)
(-----)
( SUBPROGRAM=
(-----)

```

HUMAN | SOFTWARE | MACHINE

300th SMLe Machine



Explained: Rod Seals



PFAS | REACh





EDITORIAL

Dear Readers,

provided the well-known and often cited wisdom that one is growing with challenges is true, then (not only) we have grown a lot in recent years.

The challenges that have been with us for a long time are well known and we at Seal Maker - like probably many others - have already become experienced crisis managers.

This came in useful at the beginning of July, because instead of arriving in the somewhat quieter summer months as expected, we were suddenly confronted with intensive clean-up work after a fire in our production area. The great solidarity and support of all colleagues, as well as the efficiency of external cleaning companies quickly brought us back on track, and so we have mastered another difficult situation that we hope we will be able to avoid in future, as we have more influence here than in the case of force majeure in the form of pandemic, war or inflation. For this reason, everything has long since been working according to plan.

We were able to implement all planned projects on time, so that our customers and partners can benefit from regular new developments and updates as usual.

Our customer service also includes regular information for our customers and partners by means of our customer magazine *SEALS TECHNOLOGY*, in which we report on news about Seal Maker, but above all also on technical innovations and product developments.

Behind every single issue of our customer magazine are several weeks of preparation work, starting with topics finding, research, coordination, conception and finally editing and layout. The entire team involved in this project is meanwhile characterized by experience and smooth cooperation. In this issue we describe the production (*making of*) of an issue of our *SEALS TECHNOLOGY* guided by a photo series. Finally, it is above all our *Marketing Department* that is in charge of the production of our customer magazine. We would like to introduce them in this issue.

We took the delivery of the 300th self-built *SML machine* as an opportunity to report on the *SML machine family* and its origins. A story we are very proud of! Another article deals with the optimal interaction of humans, software and machine by means of an *SML machine system*. You can also read more about our in-house developed *SML SystemSoftware*, which is continuously extended and improved by our specialists in cooperation with the users.

In this issue, we are also dealing with a topic that will be of importance to the sealing industry in the future, namely the EU-wide planned ban on so-called *PFAS chemicals*, which are used in the manufacture of a number of seals, more specifically, sealing materials, for which there is currently no replacement. It is very important to us to work together on solutions in this area so that we will be prepared accordingly in the event of an emergency. We will continue emphasizing this issue, because, in most cases, future difficulties can be cushioned and sometimes even avoided by proper preparation.

I hope that all our contributions in this issue are useful or interesting for you, or that they just find your liking and wish you a lot of fun reading!

Yours,
Johann Glocknitzer

亲爱的读者，

众所周知，人们在面对挑战时会不断成长。最近几年，我们（不仅仅是我们）在应对挑战方面成长了许多。

长期以来一直困扰我们的挑战众所周知，我们在 Seal Maker——像许多其他人一样——已经成为经验丰富的危机管理者。

这在七月初派上了用场，因为我们突然面临着生产区域发生火灾后紧张的清理工作，而不是像往常那样在相对安静的夏季月份。同事们的团结和支持，以及外部清洁公司的高效让我们重新回到正轨，因此我们又度过了一个艰难的局面，希望将来能够避免这种情况，因为在面临大疫情、战争或通货膨胀等不可抗力的情况时，我们在这方面的影响力更大。因此，一切早已按照计划进行。

我们已经按时完成了所有计划的项目，使我们的客户和合作伙伴能够像往常一样从定期的新开发和更新中受益。我们的客户服务还包括通过我们的客户杂志 *SEALS TECHNOLOGY* 向客户和合作伙伴提供定期信息，在其中我们报告关于 Seal Maker 的新闻，以及技术创新和产品开发方面的新闻。

我们的客户杂志的每一期背后都有几周的准备工作，从主题寻找、研究、协调、构思，最后到编辑和排版。参与这个项目的整个团队现在已经具备了丰富的经验和良好的合作。在本期，我们通过一系列照片来描述 *SEALS TECHNOLOGY* 一期的制作过程。最后，主要是我们的市场部负责客户杂志的制作。在本期中，我们将进行详细介绍。

在本期，我们借机报道了我们自行生产的第300台 *SML* 机器，介绍了 *SML* 机器系列及其起源的故事，这是我们非常自豪的一件事情！另一篇文章涉及人员、软件和机器之间通过 *SML* 机器系统实现的最佳互动，您还可以阅读更多关于我们内部开发的 *SML SystemSoftware* 的内容，该软件与用户合作不断扩展和改进。

在本期刊物中，我们还涉及了一项对密封行业未来至关重要的话题，即欧盟全面禁止所谓的 *PFAS* 化学品的计划，这些化学品用于制造许多密封件，特别是目前没有替代品的密封材料。我们非常重视在这个领域寻找解决方案，以便在紧急情况下做好准备。我们将继续强调这个问题，因为在大多数情况下，通过适当的准备可以缓解甚至避免未来的困难。

我希望我们在本期刊物中的所有内容对您有价值或使您觉得有趣，或者您在本期杂志中找到了您喜欢的点，并祝您阅读愉快！此致，

Johann Glocknitzer



Milestone: 300th SMLe machine

At the end of June, Seal Maker celebrated another significant milestone in its 25-year history. The delivery of the 300th in-house produced *SMLe machine*.

Just a few years after entering the field of seal production, it was clear for Seal Maker: The aim was the independent development of a compact, efficient and unique complete CNC system for seal production. With the introduction of the machine generation of the *SML 500e* in 2009, a new era began for Seal Maker.

A major success factor for Seal Maker was the availability of comprehensive machine engineering know-how and the capacity to meet the high demands of technical development. By means of this holistic approach all areas of the development of the *SMLe machine series*, such as classical mechanical engineering, control technology, electrical engineering, software development, programming, manufacturing, assembly, installation, maintenance and training could be covered. Thanks to the in-house machine production, Seal Maker has an influence on each individual component of the machine and can therefore react quickly to customer requirements.




Seal Maker is pleased to announce the delivery of the 300th *SMLe machine* to a well-known international seal manufacturer with a focus on modern semi-autonomous production. Regular exchange of experience and friendly contact with customers and partners is of central importance for all Seal Maker employees. After all, the different needs, perspectives and suggestions of customers represent significant contributions when it comes to picking up new ideas and incorporating them into new and further developments.

在6月底, Seal Maker庆祝了其25年历史上的又一个重要里程碑。交付了第300台内部生产的 *SMLe* 机器。

进入密封制造领域仅几年之后, Seal Maker就清楚了目标: 独立开发一套紧凑、高效、独特的用于密封制造的完整数控系统。随着 *SML 500e* 机型的引入, Seal Maker 迎来了新的时代。Seal Maker 的一大成功因素在于具有全面的机械工程技术知识以及满足技术开发的高要求的能力。通过这种全面的方法, *SMLe* 机器系列的所有开发领域, 如经典机械工程、控制技术、电气工程、软件开发、编程、制造、装配、安装、维护和培训等都能得到覆盖。由于机器的内部生产, Seal Maker 对机器的每个组件都有影响力, 因此能够迅速响应客户的需求。

Seal Maker 很高兴地宣布将第300台 *SMLe* 机器交付给一家知名的国际密封制造商, 该制造商专注于现代化的半自主生产。与客户和合作伙伴进行定期的经验交流和友好接触对所有 Seal Maker 员工来说都至关重要。毕竟, 客户的不同需求、视角和建议在拓展新思路并将其纳入新的和进一步的发展方向方面都提供了重要的贡献。

THE DEVELOPMENT OF THE SML-FAMILY

<p>2009</p>	<p>Designed to be efficient Delivery of the first <i>SML 500e</i> on May 10 Start of serial production and introduction of the <i>SML SystemSoftware 3.5</i>.</p> <p>5月10日交付了第一台 <i>SML 500e</i> 开始批量生产并推出 <i>SML SystemSoftware 3.5</i>。</p>	<p>2011</p>	<p>The lathe giant Launch of <i>SML 1800e</i></p> <p>推出 <i>SML 1800e</i> 机型</p>		
<p>2012</p>	<p>The SML-Family was born Launch of <i>SML 1000e</i></p> <p>推出 <i>SML 1000e</i> 机型</p>	<p>2013</p>	<p>OPTION PLUS Possibility for milling and thus the production of <i>Engineered Plastic Parts</i></p> <p>加工选项 <i>PLUS</i> 可进行铣削, 从而生产工程塑料零件。</p>	<p>2014</p>	<p>OPTION AUTO Automation of the hand chuck</p> <p>手动卡盘的自动化。</p>
	<p>2015</p>	<p>OPTION BLS 120 Further development of the <i>SML 500e</i> system for serial production and development of the <i>OPTION AirBlast</i></p> <p>为串联生产进一步开发 <i>SML 500e</i> 系统, 并开发了 <i>OPTION AirBlast</i>。</p>	<p>2016</p>	<p>SML SystemSoftware 4 Further development of the <i>SML SystemSoftware 4 "PROfessional"</i></p> <p>系统软件4"<i>PROfessional</i>"的进一步开发。</p>	
<p>2019</p>	<p>Extended limits Launch of <i>SML 750eplus</i></p> <p>推出 <i>SML 750eplus</i> 机型。</p>		<p>2022</p>	<p>FANUC 0iTf PLUS Conversion of all control types to the latest control unit - <i>FANUC 0iTf PLUS</i></p> <p>将所有控制类型转换为最新的控制单元——<i>FANUC 0iTf PLUS</i>。</p>	

07777
T0000
(M18)
(M09) 0323
(M17)
(M05)
G00 G40 X500 Z120
(M19)
M99
01777 (RS01 NA=80 NI=60 NH=15 U550-GM99)
(MACHINE=SML500E BLS120)
(CONTROL=FANUC-2)
(SML_VERSION=4.14.15.1007)
(RIGHTS=ISOMAP)
(-----)
(SUBPROGRAM-1)
(-----)

Interaction of human, software and machine

Welcome to the world of perfect interaction between human, software and machine! The innovative product solution of the *SMLe machine system* enables seamless coordination between these components, thus enabling targeted and efficient production. Seal Maker knows that smooth collaboration between people, software and machines is crucial to achieving the best possible results.

欢迎来到人机软件完美互动的世界！*SMLe* 机械系统的创新产品解决方案，实现了这些部分之间的无缝协作，从而进行有针对性和高效的生产。Seal Maker 知道，要取得最佳成果，必须保证人机软件之间的顺畅协作。

1 Definition seal

2 Preparation production

3 Machine setup

HUMAN



- ▶ Determining the function
- ▶ Select profile, dimension & material
- ▶ 确定功能
- ▶ 选择型材、尺寸和材料



- ▶ Entering dimensions according to specification
- ▶ 根据规格输入尺寸

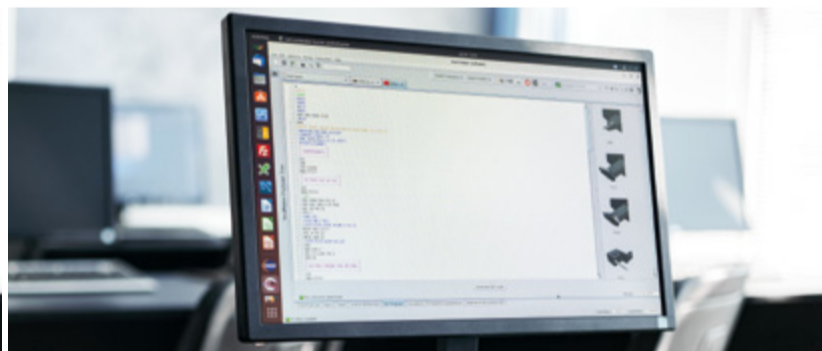


- ▶ Clamping of tools & raw materials
- ▶ Setting the zero point
- ▶ Initiating data transfer

SOFTWARE & MACHINE



- ▶ Illustration of the profile from the profile database
- ▶ Provision of calculation bases (real-time simulation) for price determination
- ▶ 从型材数据库中展示型材
- ▶ 提供计算基础用于价格确定 (实时模拟)



- ▶ Automatic CNC program generation
- ▶ Automatic verification of possible collisions
- ▶ Preparation of setup & tool plan
- ▶ 自动生成CNC程序
- ▶ 自动验证可能的碰撞
- ▶ 准备设置和工具计划

07777
T0000
(M18)
(M09)
(M17)
(M05)
G00 G40 X500 Z120
(M19)
M99
01777 (RS01 NA=80 NI=60 NH=15 U550-GM99)
(MACHINE=SML500E BLS120)
(CONTROL=FANUC-2)
(SML_VERSION=4.14.15.1007)
(RIGHTS=ISOMAP)
(-----)
(SUBPROGRAM-1)

- ▶ Transferring of the NC program to the *SML machine*

SERVICES FOR SPECIAL REQUIREMENTS / 针对特殊要求的服务

OPTIONAL

- ▶ Concept preparation
- ▶ Seal design & set-up of drawing
- ▶ Check media compatibility
- ▶ Finite elements - calculation
- ▶ 概念准备
- ▶ 密封件设计和图纸设置
- ▶ 检查媒体兼容性
- ▶ 有限元计算

- ▶ Assistance with program development & optimizations
- ▶ Procurement of special tools
- ▶ 协助程序开发和优化
- ▶ 采购特殊工具

- ▶ Providing production tools (Accessories)



SOFTWARE UPDATE 4.15.16

In midJuly 2023, the SML SystemSoftware was updated and modified regarding seal design and machining.

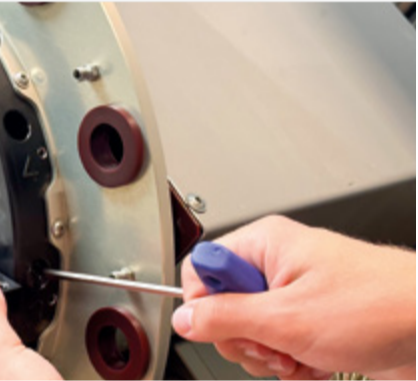
Details of all new features can be found as usual in the *UpdateNotes* in the login area at www.seal-maker.com.

If you have any questions, please contact our *CNC Service Team* (service@seal-maker.com).

Nevertheless, there are also moments when users and machine operators reach their limits. Exactly at this point, Seal Maker, with its wide range of services, is able to offer assistance, when customers are no longer able to make progress themselves. Whether technical support, customized solutions or professional advice – Seal Maker is your reliable partner.

尽管如此，当用户和机器操作员达到极限时，也有时候需要协助。在这一点上，Seal Maker 借助其广泛的服务范围，能够为客户提供帮助，当客户自己无法取得进展时。无论是技术支持、定制解决方案还是专业建议，Seal Maker 都是您可靠的伙伴。

4 Production



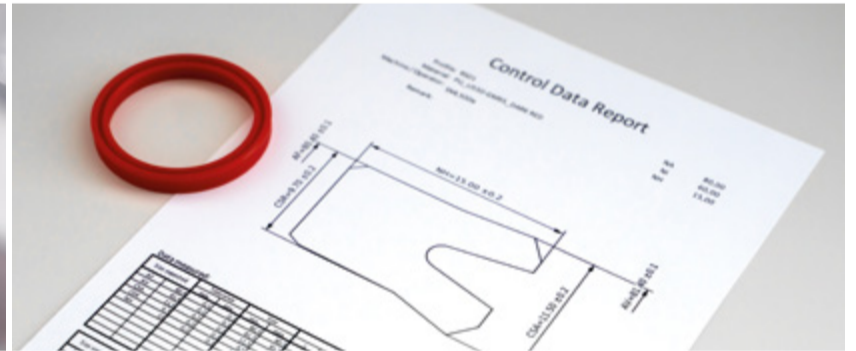
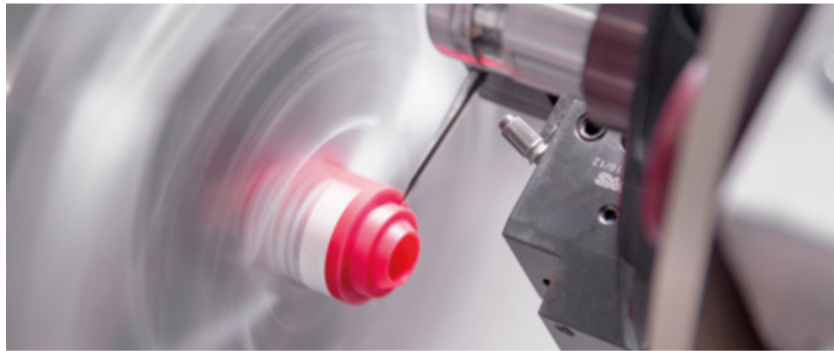
- ▶ 工具和原材料的夹紧
- ▶ 设定零点
- ▶ 启动数据传输

▶ Starting the production

▶ 开始生产

▶ Checking the quality-relevant dimensions

▶ 检查质量相关尺寸



▶ 将 NC 程序传输到 SML 机器上

▶ Automatic production of desired seal(s)

▶ 自动生产所需的密封件

▶ Providing a test sheet

▶ 提供测试表格

▶ 提供生产工具（配件）

▶ Covering capacity bottlenecks of SML machine customers
▶ Taking over complex production orders
▶ Flexible delivery plans

▶ 解决 SML 机器客户的产能瓶颈
▶ 承接复杂的生产订单
▶ 灵活的交货计划

▶ Consideration of customer-specific test specifications
▶ Inspection & Certification by external partners
▶ Issue of industry standard manufacturing certificates

▶ 考虑客户特定的测试规范
▶ 由外部合作伙伴进行检查和认证
▶ 发放行业标准制造证书



Explained:

ROD FUNCTION

The rod, also called the piston rod is a central component in a hydraulic cylinder that performs an important function in converting hydraulic energy into linear mechanical movement. It absorbs the force of hydraulic pressure from the piston and transfers it to the object or load to be moved.

To prevent metallic contact between the rod and the cylinder head, the rod (as well as the piston) is guided with guide rings/tapes. Thus, a precise and linear movement in the cylinder will be ensured. Lateral forces, which are for example caused by external forces or vibrations, will also be absorbed and balanced.

Depending on the specific application, the rods may have different configurations, such as thread ends for mounting a wide variety of attachments. The length of the rod is usually also adjusted according to the requirements by the desired stroke length and movement.

ROD SEAL FUNCTION

To prevent hydraulic fluid from leaking off the cylinder, the rod will be equipped with seals. These seals cover the rod and maintain hydraulic pressure in the cylinder, preventing hydraulic fluid from leaking to the area between rod and cylinder head, thus ensuring efficient operation.

A classic rod sealing system usually consists of several consecutive sealing elements: Guide rings/tapes | Rod seal | Wiper

杆作用

杆，也叫活塞杆，是液压缸中的一个核心组件，它在将液压能转化为直线机械运动方面起着重要作用。它吸收活塞的液压力，将其传递到需要移动的物体或负载上。

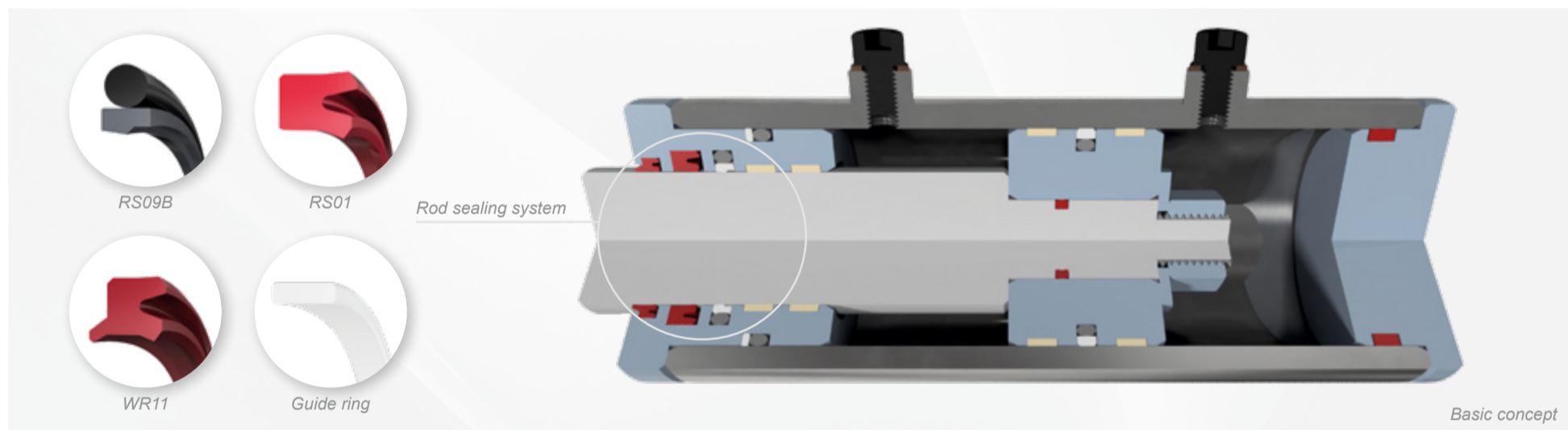
为了防止杆与缸头之间的金属接触，杆（以及活塞）通过导向环/带进行引导。这样就能确保缸中的精确和直线运动。由外部力或振动引起的侧向力也会被吸收并平衡。

根据具体应用，杆可能有不同的配置，如带有螺纹端的杆，用于安装各种附件。杆的长度通常还会根据所需的行程长度和运动要求进行调整。

杆密封功能

为了防止液压缸内的液压油泄漏，杆上需要安装密封件。这些密封件覆盖在杆上，保持缸内的液压，防止液压油从杆与缸头之间泄漏，从而确保高效运行。

一个典型的杆密封系统通常由若干连续密封元件组成：导向环/带 | 杆密封 | 刮板



MATERIALS

Depending on the requirements, a wide variety of materials can be used for rod seals. Seals made of polyurethane are particularly popular due to their high abrasion resistance, mechanical strength and resistance to hydraulic fluids. Apart from excellent sealing, they are characterized by a long service life. Polyurethane seals are able to withstand harsh operating conditions.

DESIGN & FEATURES

The rod is typically made of high-tensile steel to withstand the high loads that are applied to it during operation. It is precisely manufactured to ensure optimum sealing. Depending on the requirements, the profile and/or material of the seal can also be selected in a friction-optimized manner.

Furthermore, the dimensions of the rod seal, such as the inner diameter, outer diameter, height, and their tolerances, must be designed to fit the specified housing space.

The following table provides an overview of the most typical rod seals, as well as the functional features of the profiles.

材料

根据要求，杆密封可以使用各种材料制成。聚氨酯密封件尤为受欢迎，因为它们具有高耐磨性、高机械强度和对液压油的抗性。除了出色的密封性能外，它们的使用寿命也很长。聚氨酯密封件能够承受恶劣的工作条件。






设计与特点

杆通常由高强度钢制成，以承受在运行过程中施加到杆上的高负载。它经过精确制造，以确保最佳密封效果。根据要求，密封件的外形和/或材料也可以选择具有优化摩擦特性的型号。

此外，杆密封的尺寸，如内径、外径、高度及其公差，必须根据规定的安装空间尺寸进行设计。

以下表格提供了最典型杆密封及其外形功能特点的概述。

Rod Seals


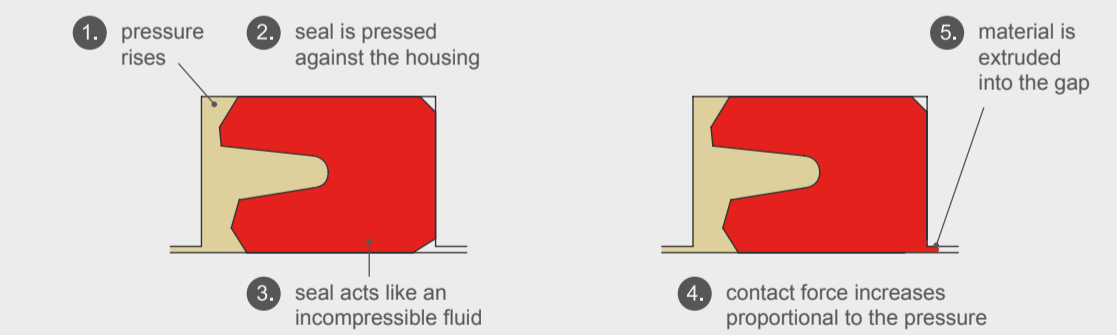

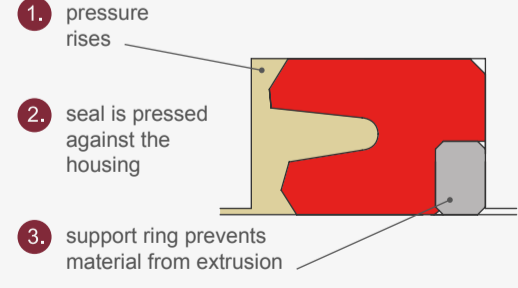
	RS01	RS02A	RS03	RS10-12B
				
Special Features of the Profile	Classic rod sealing profile with automatic sealing effect	2-piece U- ring seal with integrated back-up ring	Classic rod seal profile with an additional energizer element	Multipart seal consisting of pressure ring, support ring and vee's
Usage / property	Proper sealing effect for a wide range of applications	Excellent sealing effect on large gaps and higher system pressures	Proper sealing effect on low or non-existent system pressure	Very good sealing effect due to initial compression and friction-optimized design. Additional groove on the dynamic lip acts as a lubricating depot

When designing rod seals, particular attention should also be paid to the design of the installation space. Considerations and planning prior to the respective application can, for example, prevent so-called gap extrusion and improve the functionality of the seal, as well as increase its service life.

在设计杆密封时，还应特别注意安装空间的设计。在实际应用之前充分的考虑与规划，例如，可以防止所谓的间隙挤出现象，提高密封件的功能并延长其使用寿命。

SOLVE DEFECTS



EXTRUSION GAP	
Faulty seals 故障密封	<p>The extrusion length (elongated material) is visible on the back of the seal.</p>  <p>挤出长度（延伸材料）可在密封背面看到。</p>
Source of error 错误来源	<p>Large gaps between the rod and the cylinder head will extrude the material into the gap by pressure. This gap extrusion can damage the seal.</p>  <p>杆和气缸头之间的大间隙将通过压力将材料挤入间隙。这种间隙挤出可以损坏密封。</p>
Solution 解决方案	<p>By using integrated back-up rings made of a harder material, the seal will be prevented from extruding.</p>   <p>通过使用由较硬材料制成的集成支撑环，可防止密封件“挤压”。</p>

PFAS

Per- and polyfluorinated chemicals, better known as *PFAS (Poly- and Perfluoroalkyl Substances)*, summarize a group of chemical compounds that have been used in numerous industrial applications for over 80 years. Their popularity is mainly due to their unique water, grease and dirt-repellent properties.

On 22 March 2023, the *European Chemicals Agency (ECHA)* published a proposal prohibiting the production, use and sale of all *PFAS chemicals* within the European Union.

Concerns of the ban supporters are based on negative impacts on people and the environment. Due to the properties mentioned above, *PFAS chemicals* show very high persistency. This means that they decompose very slowly in the environment and, if handled incorrectly, can accumulate in soil, water and biological organisms.

However, it is important to understand that not all *PFAS compounds* are harmful to humans and the environment. Occurrence and extent of negative effects of *PFAS compounds* depend on their specific chemical structure.

IMPACT ON THE SEALING INDUSTRY

Although some of the fluoropolymers used at Seal Maker contain perfluorinated and polyfluorinated alkyl substances, they are harmless to both the environment and humans due to their chemical structure.

A general ban on *PFAS chemicals* would pose major challenges to sealing solutions for some industrial applications, or even make them impossible due to a lack of alternatives. Therefore, it is essential to distinguish between *PFAS compounds* that are harmful for health and environment and such that are not.

PFAS 全称为全氟化和聚氟化化学物质，俗称为*PFAS*（聚全氟烷基物质），是一组已经在众多工业应用中使用了80年以上的化学化合物。它们的受欢迎程度主要是由于它们独特的防水、防油和防污性能。

2023年3月22日，欧洲化学品管理局（*ECHA*）发布了一份禁止欧盟范围内所有*PFAS*化学物质生产、使用和销售的提案。支持禁令的关注点在于对人和环境的负面影响。由于上述特性，*PFAS*化学物质表现出非常高的持久性。这意味着它们在环境中分解非常缓慢，并且如果处理不当，它们可以在土壤、水和生物有机体中积累。

然而，重要的是要理解并非所有*PFAS*化合物都对人类和环境有害。*PFAS*化合物的负面影响的出现和程度取决于它们的具体化学结构。

对密封行业的影响

尽管Seal Maker使用的一些含氟聚合物含有全氟和多氟烷基物质，但它们由于其化学结构对环境和人类均是无害的。

对*PFAS*化学物质的普遍禁止将对某些工业应用的密封解决方案带来重大挑战，甚至可能由于缺乏替代品而变得不可能。因此，区分对健康和环境有害的*PFAS*化合物和无害的化合物至关重要。

A ban would affect the following materials:

禁令将影响以下材料:

	PTFE	TFE/P	FPM
Examples of the areas of use			
			
	<p>► Chemistry, Oil & Gas, Medicine T101-W T105-G T110-BR40 T125-C25</p>	<p>► Pulp & Paper, in case steam resistance is required AF101-B85</p>	<p>► Chemistry, Oil & Gas, Aerospace F109-BR85 F105-B75 F110-BR85 F310-BL85 F111-B85 F107-B80 F800-B85-RGD</p>



Keep up to date / 保持更新

<https://echa.europa.eu/hot-topics/perfluoroalkyl-chemicals-pfas>



RESPONSIBILITY

In order to draw attention to the above-mentioned topic, Seal Maker would like to describe, as far as possible, potential effects on the sealing industry in the relevant industry associations.

In addition, Seal Maker is constantly collecting information about new and alternative materials in order to be able to supply our customers with the best possible service in the event of a ban. Competent and honest communication with customers is always of great importance.

责任

为了引起对上述主题的关注，Seal Maker希望尽可能描述相关行业协会中密封行业可能受到的影响。

此外，Seal Maker正在不断收集关于新型和替代材料的信息，以便能够在禁令出现时为客户提供最好的服务。与客户进行有效和诚实的沟通始终非常重要。

TIMELINE

1

07.02.2023

Proposed prohibition

拟议的禁止令

2

22.03.2023

until September 2023
日至2023年9月

Scientific evaluation by ECHA

Companies within the European Union that manufacture, use in their production or distribute PFAS products have the opportunity to submit comments and further information in order to draw attention to problems emerging from a comprehensive ban on PFAS.

由ECHA进行科学评估

欧盟内制造、生产或分发PFAS产品的公司有机会提交评论和进一步信息，以引起对全面禁止PFAS的问题的关注。

3

2025

(Expected)
(预计)

Decision by the European Commission

In case of prohibition – transitional periods of one and a half to thirteen and a half years for finding alternatives will be allowed.

欧洲委员会的决定

在禁令情况下，将允许过渡期为一年半至十三年半的时间来寻找替代品

REACH – SVHC UPDATE

ECHA (European Chemicals Agency) added two further substances to the SVHC (Substance of Very High Concern) list. According to internal testing, our materials do not contain either of these additional substances. Further information on this topic is available in our REACH statement of July 2023





POSTER SET



Innovation meets communication

As the responsible department of the customer and partner magazine *SEALS TECHNOLOGY*, Seal Maker's *Marketing Department* is pleased to give an insight behind the scenes in the current issue. The three employees report directly to the management and are responsible for the corporate identity as well as the planning and organization of all the company's advertising and marketing activities. Close cooperation with other departments such as *Sales*, *Product Development* or *Technical Engineering* is an essential part of the department's daily life.

An important task of the *Marketing Department* is the information exchange with customers to keep them up-to-date with the latest product news. The team prepares a variety of topics for various marketing channels, including LinkedIn, the corporate website, newsletters, print materials, and presentations. This includes the writing of texts, creating graphics, and recording videos and presentations. An annual highlight is the creative design and implementation of Seal Maker's popular poster series.

作为客户和合作伙伴杂志 *SEALS TECHNOLOGY* 的负责部门，Seal Maker 的市场部很高兴在本期杂志中为您揭示幕后。这三名员工直接向管理层汇报，负责公司形象以及公司所有广告和营销活动的规划和组织。与其他部门（如销售、产品开发或技术工程）的紧密合作是该部门日常工作的重要组成部分。

市场部的一个重要任务是与客户进行信息交流，使他们随时了解最新的产品动态。该团队为多种营销渠道准备各种各样的主题，包括 LinkedIn，公司网站，电子邮件通讯，印刷材料和演示文稿。这包括编写文本、创建图形以及录制视频和演示文稿。一年一度的亮点是 Seal Maker 备受欢迎的海报系列的创意设计与实现。



Birgit Süß-Hofmann
Project Manager Marketing



Stephanie Pischof
Project Manager Marketing



Lucie Konečná
Graphic Designer



EVENTS AND TRADE SHOWS

From the participation in international trade fairs of the sealing industry to internal company events - the *Marketing Department* is in charge of their organization. Events are being organized down to the last detail. In addition, the team takes care of the individual design of exhibition booths and merchandise items.

Do you already know our newest product samples?

In order to present your customers not only properties, but also haptics and colors of materials, you are perfectly equipped with the materials sample chain. Simply order in our webshop or send a mail to sales@seal-maker.com

活动和贸易展览

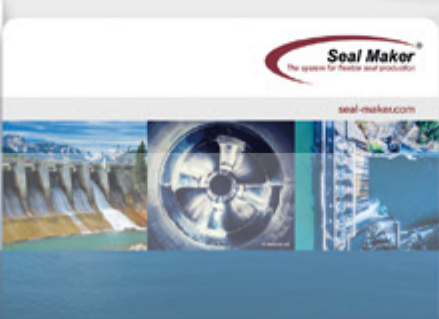
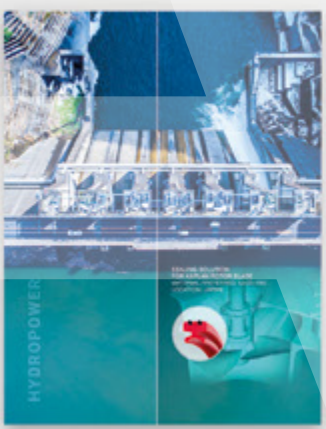
从密封行业参与国际贸易展会到公司内部活动，市场营销部门负责组织活动。活动的组织安排细至最后一步。此外，该团队还负责展台和商品物品的个性化设计。

您是否已经了解我们的最新产品样品？

为了向客户呈现材料的性能、触感和颜色，您可以使用我们的材料样品链。只需在我们的网店订购或发送邮件至 sales@seal-maker.com



EVENTS & TRADE SHOWS



JOIN US on LinkedIn



Become a follower and receive weekly updates and information about Seal Maker products and services.

CUSTOMIZED DESIGNS

Furthermore, Seal Maker supports the professional design of customers' sales documents, as well as the individual branding of the SML-machines and also provides legal information about the usability of photos, texts and videos.

个性化设计

此外, Seal Maker支持客户的销售文件的专业设计, 并为SML机器提供个性化品牌设计, 同时提供有关照片、文本和视频可用性的法律信息。



VISIT US!

MARINTEC CHINA 2023
 5 – 8 December 2023
 Shanghai New International Expo Centre (SNIEC), China
 Seal Maker booth No N3B2A-06, Hall 3
www.marintecchina.com

Seal Maker is represented at Asia's leading trade fairs for shipbuilding technology. The Seal Maker Special Industry experts look forward to your visit.
 For more information please contact your responsible export manager!



APM ASIA PACIFIC MARITIME 2024
 13 – 15 March 2024
 Marina Bay Sands, Singapore
 Seal Maker booth No B-P19, Level 1

www.apmaritime.com

High potentials!



Every summer, Seal Maker welcomes a group of motivated holiday interns to the company. The practical work offers them the opportunity to gain initial experience in working life and to extend their knowledge in a professional environment. The following quotes from our interns illustrate the impressions during their time at Seal Maker.

每个夏天，Seal Maker都会邀请一群积极进取的假期实习生加入公司。实际工作为他们提供了在职场中获得初步经验的机会，以及在专业环境中扩展知识的机会。以下是我们实习生在Seal Maker实习期间的一些感想：



Leonie Grafl
Machine Assembly

"Working in the machine assembling department has shown me how important precision and care are. Every move counts to produce high-quality machines"

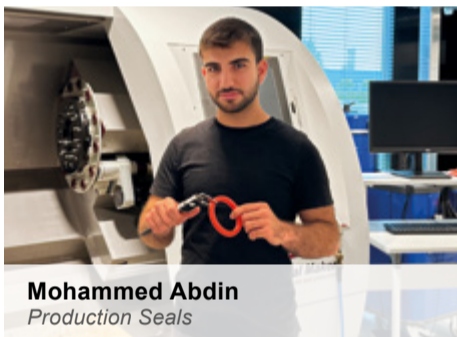
“在机器组装部门工作让我明白了精确和谨慎的重要性。每一步都对生产高质量机器至关重要。”



Lisa Graf
Production Seals

"Through the various departments that I got to know during my internship, I got a better insight into the world of work."

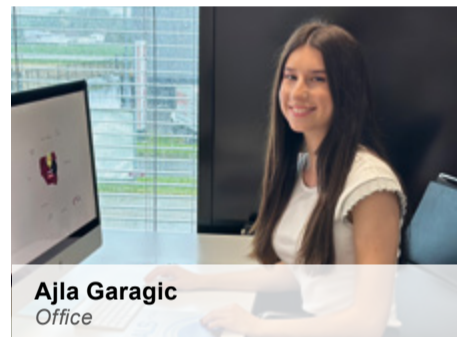
“通过了解实习期间我接触到的各个部门，我对职业世界有了更深入的了解。”



Mohammed Abdin
Production Seals

"I am impressed by the open-minded working culture here. Everyone is willing to share their knowledge and help me with my tasks."

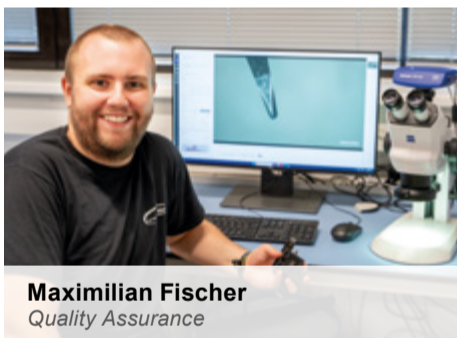
“我对这里的开放心态的工作文化印象深刻。每个人都愿意分享他们的知识并帮助我完成任务。”



Ajla Garagic
Office

"In the course of a summer internship in an international company, I got the chance to experience cultural diversity and global co-operation closer."

“在一个国际公司的暑期实习过程中，我有机会更近距离地体验到文化多样性和全球合作。”



Maximilian Fischer
Quality Assurance

"I was positively surprised by the responsibility I was allowed to take. I had the opportunity to work on the Tool Wear Project and could also contribute my ideas."

“我对所允许承担的责任感到惊喜。我有机会参与工具磨损项目，并提出自己的想法。”



Emilian Rieser
Warehouse Department

"Working in the warehouse was an interesting experience. I learned about the importance of efficient warehouse management and order processing."

“在仓库工作是一次有趣的经历。我了解到高效仓库管理和订单处理的重要性。”

As Seal Maker has already reported, a fire broke out on 08 July 2023 in a part of the production hall in the headquarters in Pöttelsdorf. Thanks to the emergency services and their rapid response, the fire could be contained within a very short time. At the time of the fire, there were no people in the building. However, the soot had caused enormous harm and parts of the production had been affected by subsequent intensive cleaning work.

Seal Maker would like to take this opportunity to thank all our customers once again for their understanding and support during these challenging days. We would like to express special thanks not only to the professionals of the fire reconstruction company but also to our employees for their tireless efforts in the course of the cleaning and renovation works. Only through excellent cooperation Seal Maker was able to resume for operation as soon as possible.

TEAM WORK



正如 Seal Maker 已经报道的那样，2023 年 7 月 8 日，Pöttelsdorf 总部生产车间的一部分发生火灾。由于紧急服务和快速反应，火势可以在很短的时间内得到控制。火灾发生时，大楼里没有人。然而，烟灰造成了巨大的伤害，随后的密集清洁工作影响了部分生产。

Seal Maker 想借此机会再次感谢所有客户在这些充满挑战的日子里的理解和支持。我们不仅要特别感谢消防重建公司的专业人员，还要感谢我们的员工在清洁和翻新工程过程中的不懈努力。只有通过良好的合作，Seal Maker 才能尽快恢复运营。

INT. HEADQUARTERS

Seal Maker Produktions- und Vertriebs GmbH
Viktor-Kaplan-Allee 7
7025 Pöttelsdorf
AUSTRIA

+43 (0)2626 20085
office@seal-maker.com

ASIA - PACIFIC

Seal Maker Asia Pacific Pte. Ltd.
#03-29 AMK Techlink Bldg.
Blk. 20, Ang Mo Kio Industrial Park 2A
Singapore 567761

+65 64540568
singapore@seal-maker.com

CHINA

速麦密封科技(上海)有限公司上海市闵行区莲花南路
2899号莲谷科技园6号楼102室
Seal Maker China Co., Ltd.
Rm 102 Building6, No.2899 South
Lianhua Rd, Shanghai China

+86 21 5430 6361
china@seal-maker.com